**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**Úrad pre investície a akvizície**

Č. p.: KaVSÚ-2-1224/2009

Výtlačok číslo: 4
Počet listov: 4
Prílohy: 2/2

# Kúpna zmluva č.29/2196

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a násl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
Rámcovej dohody č. SE-210-25/OVO-2007

## Článok I.
## Zmluvné strany

**1.1. Kupujúci:** **Slovenská republika**
**Ministerstvo obrany SR**
zastúpené Úradom pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Jurajom HREHORČÁKOM**
riaditeľom Úradu pre investície a akvizície

Vybavuje : Alžbeta KOSTKOVÁ ✆ +421/960/317 639
🖷 +421/960/317 679

IČO: 30845572

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000171215/8180

**2.1. Predávajúci:** PORSCHE Slovakia, spol. s r.o.
Vajnorská 160,
831 04 Bratislava

Zapísaný v: OR Okresného súdu Bratislava, oddiel Sro, vložka číslo: 6133/B

Zastúpený: **Franz FRÜHWIRTH** - generálny riaditeľ spoločnosti

Vybavuje: Tomáš RUSNÁK ✆ +421/2/49262612
🖷 +421/2/49262644

IČO: 31362788
IČ DPH: SK 2020 344 018

Bankové spojenie: Tatra banka, a. s., Bratislava
č. účtu: 2670000260/1100

## Článok II.
## Úvodné ustanovenie

2.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade s Rámcovou dohodou č. SE-210-25/OVO-2007.

## Článok III.
## Predmet zmluvy

3.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu nasledovný osobný automobil:

| Predmet zmluvy | Počet ks | Cena / ks bez DPH v Eur | Cena / ks s DPH v Eur |
|---|---|---|---|
| VW Transportér Kombi 2,0 TDI, 103 kW | 1 | 29 035,20 | 34 551,88 |

3.2 Cena a technická špecifikácia uvedených osobných automobilov musia byť v súlade s rámcovou dohodou, v jej platnom znení, s *Prílohou č.1 – Technická špecifikácia* a s *Prílohou č. 2 – Kúpna cena*, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3.3 Predmetom dodávky môže byť iba nové vozidlo, vyrobené v roku 2009, v požadovanom vyhotovení schválenom na prevádzku na pozemných komunikáciách Slovenskej republiky.

3.4 Predávajúci sa zaväzuje, že s vozidlom súčasne dodá:

- platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku, vrátane dodávanej výbavy vozidla,
- servisnú knižku v slovenskom jazyku,
- rezervné koleso,
- sadu základného náradia a zdvihák,
- podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom.

3.5 Predávajúci stanoví povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík (oleje, brzdové kvapaliny, nemrznúce kvapaliny a nemrznúce chladiace médiá) v čase záruky a po záruke na vozidlo.

3.6 Vozidlo bude vybavené štandardným rezervným kolesom a nie kolesom na núdzový dojazd.

3.7 Odovzdanie vozidla kupujúcemu bude uskutočnené povereným zástupcom predávajúceho na základe preberacieho protokolu v mieste plnenia v dohodnutom termíne.

## Článok IV.
## Kúpna cena a platobné podmienky

4.1 Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením čl. III. bodu 3.2 v celkovej výške:

**34 551,88 Eur vrátane DPH**
**(slovom tridsaťštyritisícpäťstopäťdesiatjeden 88/100 eur),**
t.j. 1 040 909,94 Sk
*(1,00 Eur = 30,,126 Sk)*

4.2 Pre cenu je stanovená mena – Euro.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že predmetný tovar po podpise zmluvy zo strany predávajúceho bude uhradený formou predfaktúry vystavenej predávajúcim. Predfaktúra bude doručená zástupcovi kupujúcemu, ktorým je len pre účely tejto zmluvy VFS Jánošík Zvolen, na adresu: Vojenský folklórny súbor Jánošík, reprezentačné teleso MO SR, Kasárne SNP, 960 01 Zvolen v dvoch výtlačkoch. Zúčtovacia faktúra bude vystavená po prevzatí tovaru zástupcom kupujúceho v mieste plnenia spolu s dodacím listom, preberacím zápisom a dokumentáciou k vozidlu.

4.4 Po obdržaní predfaktúry zástupca kupujúceho uhradí oprávnene účtovanú sumu do konca roka 2009. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu zástupcu kupujúceho.

4.5 Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu (§ 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov). Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.

4.6 Kupujúci neposkytne preddavok na cenu.

4.7 V prípade omeškania zaplatenia faktúry predávajúcemu si predávajúci nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu a ani na úroky z omeškania, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom zástupcu kupujúceho.

4.8 Preberajúci si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.

## Článok V.
## Miesto plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

5.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy je sídlo predávajúceho – Vajnorská 160, 831 04 Bratislava

5.2 Termín dodania predmetu zmluvy kupujúcemu je najneskôr do **30. decembra 2009.** Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy osobu zodpovednú za prevzatie, ktorým je len pre účely tejto zmluvy Ing. Jaroslav Bučko, VFS Jánošík Zvolen, tel. č. 0908/931 450, fax: 0960/463872 a to najmenej 3 pracovné dni vopred (ďalej len„zástupca kupujúceho").

5.3 Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací protokol.

## Článok VI.
## Záručná doba, servis a zodpovednosť za vady predmetu zmluvy

6.1. Záručná doba na celé vozidlo je 3 roky alebo najazdených 150 tis. km podľa toho, čo nastane skôr, vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť vozidiel. Záručná doba na prehrdzavenie karosérie je 6 rokov, na lak 3 roky.

6.2. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia vozidla kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného na preberacom - odovzdávacom protokole).

6.3. Zmluvné strany sa budú riadiť § 422 až 428 Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady. Nároky z vád tovaru pre kupujúceho vyplývajú z ustanovenia § 436 Obchodného zákonníka.

6.4. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví vada materiálu alebo výrobná závada, predávajúci je povinný závadu odstrániť opravou alebo výmenou materiálu, čo bude vykonané bez úhrady, v čo najskoršom termíne, najneskôr však do 30 pracovných dní od oznámenia závady.

6.5. Predpredajný, záručný a pozáručný servis zabezpečí predávajúci vo svojich servisných autorizovaných strediskách v SR.

6.6. Predávajúci zaručuje dodávky originálnych náhradných dielcov po dobu minimálne 10 rokov od predaja vozidla.

## Článok VII.
## Vlastnícke právo

7.1 Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho po zaplatení faktúry predávajúcemu. Riziká vyplývajúce z používania predmetu zmluvy (poškodenie, prípadne zničenie) prechádzajú na kupujúceho po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy.

## Článok VIII.
## Zmluvné pokuty

8.1 Kupujúci je oprávnený vyúčtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z hodnoty nedodanej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania plnenia dodávky predmetu zmluvy.

8.2 Predávajúci je oprávnený vyúčtovať kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z nezaplatenej ceny za každý deň omeškania úhrady vystavenej faktúry. Predávajúci si nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom kupujúceho.

8.3. V prípade, že si kupujúci nepreberie vozidlo v termíne, ktorý určí predávajúci podľa bodu 5.2., uhradí kupujúci pokutu vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania.

8.4. Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

8.5. V prípade doručenia faktúry po uvedenom termíne si predávajúci nemôže uplatniť nárok z omeškania za oneskorenú úhradu faktúry v zmysle ustanovenia čl. VIII. bod 8.2. tejto zmluvy.

## Článok IX.

9.1 Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci.



MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY Úrad majetku a akvizícia

## Článok X.
## Spoločné ustanovenia

10.1. Ak niektorá otázka nie je riešená v tejto zmluve, platia pre ňu príslušné ustanovenia rámcovej dohody. Ak ani rámcová dohoda neupravuje niektorú otázku, použijú sa ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka.

## Článok XI.
## Záverečné ustanovenia

11.1 Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

11.2 Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.

11.3 Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami obidvoch zmluvných strán.

11.4 Zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Tri vyhotovenia obdrží kupujúci, jedno vyhotovenie predávajúci.

Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Bratislave dňa 22 DEC. 2009

Porsche Slovakia, spol. s r.o.

**za predávajúceho**
**Franz FRÜHWIRTH**
generálny riaditeľ

V Bratislave dňa 22 DEC. 2009

MINISTERSTVO OBRANY SR

**za kupujúceho**
**Ing. Juraj HREHORČÁK**
riaditeľ

# Technická Špecifikácia

Automobil: mikrobus - NAFTA

| Model: | **VW Transporter Kombi 2,0 TDI 103 kW** |
|---|---|

**Karoséria:** samonosná, oceľová plne pozinkovaná, 4 – dverová, **9-miestna,**

**I. Technická špecifikácia**
**Minimálne vybavenie vozidla:**
Výstražný trojuholník,
ťažné lano,
lekárnička,
hasiaci prístroj,
sada náhradných žiaroviek (najviac používaných) a poistiek (ak sú vo vozidle použité),
posilňovač riadenia,
výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant,
výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča,
ABS – antiblokovací brzdový systém,
ESP – elektronická stabilizácia vozidla,
ASR - protipreklzový systém,
EDS – elektronická uzávierka diferenciálu,
MSR – elektronická regulácia brzdného momentu,
airbag vodiča a spolujazdca,
tretie brzdové svetlo,
opierky hlavy všetkých sedadiel,
otáčkomer,
imobilizér,
hodiny,
stierač čelného skla s cyklovačom,
bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách,
druhý rad sedadiel – trojsedadlo v smere jazdy,
rádio s CD prehrávačom + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla,
signalizácia zapnutých svetiel,
zásterky za zadnými kolesami,
zadné výklopné dvere so stieračom a ostrekovačom,
vyhrievané sklo zadných dverí,
bočné posuvné dvere vpravo,
sada gumených rohoží na podlahu,
sada 4 ks zimných pneumatík na diskoch,
nastaviteľné opierky hlavy,
príprava na strešný nosič,
determálne sklá kabíny,
gumová podlaha,
**II. Farebné vyhotovenie**
Karoséria: farba – **šedá NATURAL metalíza**
Interiér: štandardný **šedý classic**

Príloha č. 2
ku KZ č. 29/2196

# KÚPNA CENA

Automobil: mikrobus - NAFTA

| Model: | **VW Transporter Kombi 2,0 TDI 103 kW** |
|---|---|

## CENA ZA PREDMET ZMLUVY (kúpna cena)

| Názov (značka a typ) | **VW Transporter Kombi 2,0 TDI 103 kW** | |
|---|---|---|
| | **v € bez DPH** | **v € s DPH** |
| Cena vozidla pre bežného zákazníka v Sk | 28 331,97 | 33 715,04 |
| Poskytovaná zľava z ceny 10 % | 2 833,20 | 3 371,51 |
| Cena vozidla bez doplnkov po zľave v Sk | 25 498,77 | 30 343,53 |
| **Základná cena - Kúpna cena so zľavou v Sk** | **25 498,77** | **30 343,54** |
| Príplatok za motorickosť 2,0 TDI 103 kW | 2 021,97 | 2 406,14 |
| **Cena voliteľného doplnkového príslušenstva a výbavy so zľavou** | | |
| Zvýšená celková hmotnosť na 3 000 kg | 0,00 | 0,00 |
| Vyhrievané sedadlo vodiča | 152,77 | 181,80 |
| Ukazovateľ tlaku v pneumatikách | 42,05 | 50,03 |
| Elektrický predhrev motora | 234,31 | 278,83 |
| Poloautomatická klimatizácia Climatic s 2. výmenníkom kúrenia a 2. výparníkom (klimatizácie) v nákladnom priestore | 1543,16 | 1836,36 |
| Centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním | 373,95 | 445,00 |
| Elektrik paket 1: el. ovládanie okien vpredu, el. nastaviteľné a vyhrievané spätné zrkadlá | 416,35 | 495,46 |
| Dvojsedadlo spolujazdca | 206,25 | 245,44 |
| 2. sedadlo spolujazdca s odkladacím priestorom v opierke / výklopný stolík | 92,44 | 110,00 |
| **Cena spolu** | **30 582,02** | **36 392,60** |
| **Mimoriadna zľava** | **1 546,82** | **1840,72** |
| **Cena celkom** | **29 035,20** | **34 551,88** |

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Úrad

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

17. augusta 2010 Alžbeta Kostková